



Programm Workshop

"Praktische Übung zum Dolmetschen"

Dozentin: Beate von der Osten. M.A.
Leiterin des Sprachendienstes der Deutschen Botschaft Tōkyō

Johann Wolfgang Goethe-Universität, FB 9: Japanologie

23. und 24. Juni 2010

1. Tag, Mittwoch, 23. Juni

18:00 Uhr - 20:00 Uhr: Vortrag "Dolmetschen im diplomatischen Dienst"

*Die Teilnahme ist für alle Interessierten offen, für Besucher des Workshops **obligatorisch**.*

2. Tag, Donnerstag, 24. Juni

10:00 Uhr - 12:00 Uhr: "Berufsbild Dolmetscher"

Einführung in Arbeitsweise und Techniken

12:00 Uhr - 13:30 Uhr: *Mittagspause*

13:30 Uhr - 15:00 Uhr: Praktische Übung: "Notation und Wiedergabe von Reden (deutsch-deutsch)"

15:15 Uhr - 17:15 Uhr: Vorführung des Dokumentarfilms "Die Flüsterer" (Deutschland 2005, 80 min)

im Anschluss Fragen und Diskussion

Japanisch-Kenntnisse sind für eine Teilnahme nicht zwingend erforderlich, daher ist die Veranstaltung auch für Studienbeginner geeignet. Da die **Teilnehmerzahl begrenzt** ist, wird um vorherige Anmeldung im Sekretariat der Japanologie gebeten.

Für die **aktive Teilnahme an der gesamten Veranstaltung (inklusive Vortrag)** von Frau von der Osten können 3 CPs vergeben werden.

Ort: Campus Bockenheim, **Vortrag:** Hörsaal 4; **Praxisübung Dolmetschen:** vormittags Jügelhaus, Raum 6c; nachmittags Jügelhaus, Hörsaal B.

© 2004 Goethe-Universität Frankfurt am Main

Druckversion: 23. Juni 2010, 07:25

http://www.uni-frankfurt.de/fb/fb09/ophiil/japanologie/__Dateien/Veranst_ankuend_/B_v_d_Osten-PraktUebng.html